

مجموعه‌ی کامل آثار

یوهان سباستین باخ

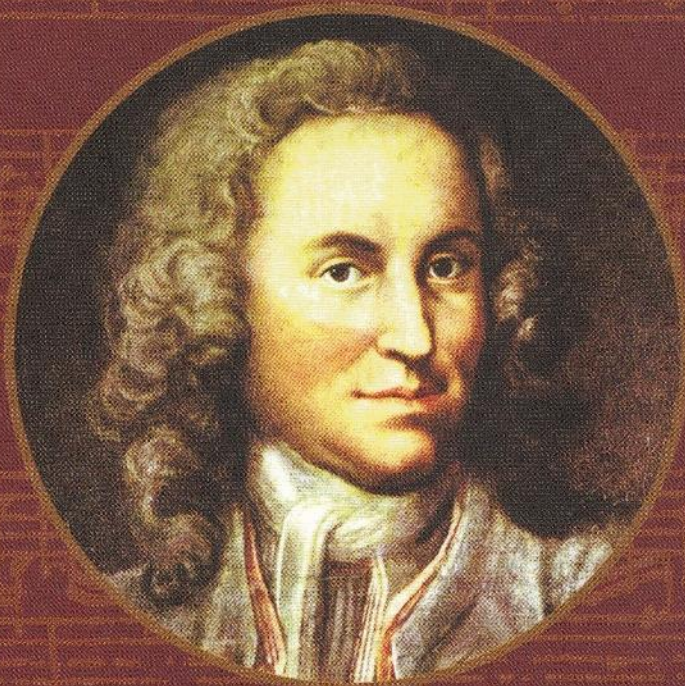
برای گیتار کلاسیک

تنظیم و توضیحات:

روجر و کیه‌زا

ترجمه و مقدمه:

مجید امانی



انشارات
تمدن علم

بتهوون

مرکز موسیقی بتهوون شیراز

سرشناسه	: باخ، یوهان سباستیان، ۱۶۸۵-۱۷۵۰ Bach, Johann Sebastian
عنوان و نام پدیدآور	: مجموعه‌ی کامل آثار یوهان سباستین باخ برای گیتار کلاسیک/ تنظیم و توضیحات روجرو کیه‌زا؛ ترجمه و مقدمه مجید امانی.
مشخصات نشر	: تهران: تمدن علمی، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	: ۱۶۰ ص.: پارتیسیون؛
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۸۱۲۷-۱۳-۰
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: Opere per liuto trascritte per chitarra, 1996.
موضوع	: موسیقی برای گیتار
موضوع	: Guitar music
موضوع	: موسیقی برای گیتار -- پارتیسیون
موضوع	: Guitar music -- Scores and parts
شناسه افزوده	: کیه‌زا، روجرو، گردآورنده
شناسه افزوده	: Chiesa, Ruggero
شناسه افزوده	: امانی، مجید، ۱۳۶۲ - مترجم، مقدمه‌نویس
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۶ م۲م۲/ب۲م۲/۷۸۷
رده بندی دیویی	: ۷۸۷/۸۷
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۸۶۶۷۹۸



مجموعه‌ی کامل آثار یوهان سباستین باخ

برای گیتار کلاسیک

تنظیم و توضیحات: روجرو کیه‌زا
 ترجمه و مقدمه: مجید امانی
 صفحه آرای: مهدی شکری

چاپ اول: ۱۳۹۶
 تیراژ: ۵۵۰ نسخه
 لیتوگرافی: کوثر
 چاپ: رامین

خیابان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، خیابان شهدای ژاندارمری
 بن بست گرانفر، پلاک ۴، تلفن ۶۶۴۱۲۳۵۸

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

شابک ۹۷۸-۶۰۰-۸۱۲۷-۱۳-۰



فهرست مطالب

۵.....	پیش گفتار.....
۷.....	مقدمه‌ی مترجم.....
۹.....	مقایسه‌ی چهار تنظیم مختلف از سویت ب. و. ف ۹۹۶.....
۲۰.....	درک پلی فونیک موسیقی یوهان سباستین باخ.....
۳۱.....	درباره‌ی روجرو کیه‌زا.....
۳۲.....	مقدمه‌ی تنظیم کننده.....
۴۶.....	توضیحات.....

فهرست آثار

2.....	سویت ب. و. ف ۹۹۵.....
22.....	سویت ب. و. ف ۹۹۶.....
35.....	سویت ب. و. ف ۹۹۷.....
53.....	سویت ب. و. ف ۱۰۰۶ آ.....
71.....	پرلود، فوگ و الگرو ب. و. ف ۹۹۸.....
83.....	پرلود ب. و. ف ۹۹۹.....
85.....	فوگ ب. و. ف ۱۰۰۰.....

پرلود (پرستو)

19

32

37

38

39

58

الماند

1/9

18

25

26

کورانت

1

8

موردنت روی می در ضرب اول
موردنت روی اولین سل در ضرب اول



موردنت روی سل بالا در ضرب اول
موردنت روی لای پایین در ضرب آخر

موردنت روی اولین می در صدای بالایی

سارا بانند

18

19

20

This block contains three systems of musical notation for guitar. The first system (measure 18) shows a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The second system (measure 19) continues the melody with some rests. The third system (measure 20) features a more complex rhythmic pattern with a 7/8 time signature indicated by a '7' over the staff.

سوئیت ب. و. ف ۹۹۷

پرلود

علامت‌های دینامیکی در میزان‌های ۲، ۳، ۱۸، ۱۹، ۳۰، ۳۱ و ۴۰ تا ۴۴ تنها در نسخه‌ی تبلچر وجود دارد.

50 51

52 53

54 55

This block contains three systems of musical notation for piano. The first system (measures 50-51) shows a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The second system (measures 52-53) continues the piece with a treble clef and a 3/4 time signature. The third system (measures 54-55) shows a treble and bass clef with a 3/4 time signature.

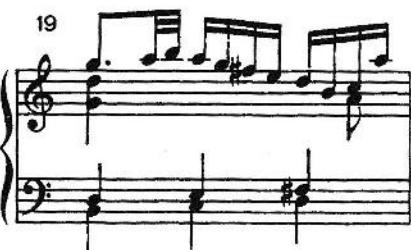


فوک

نت‌های بخش باس بر اساس نسخه‌ی دست‌نویس هستند. صفحه‌های ۲۸۶، ۳۰۸ و ۶۵۰.



ساراباند



اثر پیش رو یکی از معتبرترین و شناخته‌شده‌ترین تنظیم‌ها از آثار یوهان سباستین باخ برای گیتار کلاسیک است که حاوی جزئی‌ترین راهنمایی‌هاست؛ از انگشت‌گذاری‌های دقیق هر دو دست گرفته تا پوزیسیون‌ها و جمله‌پردازی‌ها. ویراستار و تنظیم‌کننده‌ی این آثار هم یکی از نوازندگان و موسیقی‌شناسان برجسته‌ی قرن بیستم است. در مقدمه‌های مفصل این کتاب سعی شده درک درستی از چند و چون این آثار و لزوم اجرا از نسخه‌های معتبر روشن گردد.

این تنظیم از آثار باخ می‌تواند کتابی مرجع برای دانشجویان و نیز نوازندگان حرفه‌ای گیتار باشد، چرا که به پرسش‌های بسیاری درباره‌ی شیوه‌ی درست اجرای موسیقی باخ بر روی گیتار پاسخ داده است.



انتهشارات
تمدن علمه



مرکز موسیقی بتهوون شیراز